

4 June 2002
 Russian
 Original: English

**Рабочая группа открытого состава
 по вопросу о справедливом представительстве
 в Совете Безопасности и расширении
 его членского состава и другим вопросам,
 связанным с Советом Безопасности**

Проект доклада

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–6	2
II. Заседания Рабочей группы в ходе пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи	7–	2
A. Первая сессия Рабочей группы	10–12	3
B. Вторая сессия Рабочей группы	13–17	3
C. Третья сессия Рабочей группы	18–21	4
D. Четвертая сессия Рабочей группы	22–	4
III. Рекомендации		4
Приложения		
I. Резолюция 48/26 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1993 года		6
II. Резолюция 53/30 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1998 года		7
III. Программа работы Рабочей группы в ходе пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи		8
IV. Документ зала заседаний, представленный Бюро Рабочей группы, в отношении основных элементов предложений, содержащихся в приложении XI к докладу Рабочей группы (A/54/46) и касающихся а) принятия решений в Совете Безопасности, включая право вето (раздел I), б) расширения состава Совета Безопасности (раздел II) и в) периодического обзора расширенного состава Совета Безопасности (раздел III)		
V. Пересмотренный документ зала заседаний, представленный Бюро Рабочей группы, в отношении методов работы Совета Безопасности и транспарентности его работы		

I. Введение

1. В своей резолюции 48/26 от 3 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея поставила учредить Рабочую группу открытого состава для рассмотрения всех аспектов вопроса о расширении членского состава Совета Безопасности и других вопросов, касающихся Совета Безопасности (полный текст резолюции см. в приложении I).

2. Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, начала свою работу в январе 1994 года. Генеральная Ассамблея продлевала мандат Рабочей группы на своих сорок восьмой — пятьдесят пятой сессиях¹. Рабочая группа представляла доклады о ходе своей работы Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой — пятьдесят пятой сессиях².

3. 23 ноября 1998 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 53/30, которая касалась одного из пунктов повестки дня Рабочей группы, а именно «Требуемое большинство для принятия решений по реформе Совета Безопасности» (полный текст резолюции см. в приложении II).

4. 8 сентября 2000 года главы государств и правительств приняли Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой они, в частности, заявили о своей решимости «активизировать наши усилия по проведению всеобъемлющей реформы Совета Безопасности во всех ее аспектах» (см. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи, пункт 30).

5. 10 сентября 2001 года в своем решении 55/503 Генеральная Ассамблея постановила, что Рабочей группе следует продолжить свою работу и представить Ассамблее до окончания ее пятьдесят шестой сессии доклад, содержащий любые согласованные рекомендации. Настоящий доклад был подготовлен и представляется во исполнение этого решения.

6. В период с 30 октября по 1 ноября 2001 года Генеральная Ассамблея рассматривала вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности (см. A/56/PV/33–36).

II. Заседания Рабочей группы в ходе пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи

7. Функции Председателя Рабочей группы выполнял Председатель Генеральной Ассамблеи Хан Сын Су (Республика Корея). Функции заместителей Председателя Рабочей группы выполняли послы Торстейнн Ингольфссон (Исландия) и Миньонет Патриция Даррант (Ямайка).

8. На заседаниях Рабочей группы, когда Председатель Рабочей группы отсутствовал, председательствовал один из заместителей Председателя.

9. В ходе пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Рабочая группа открытого состава провела четыре сессии: первую сессию — 31 января 2002 года; вторую сессию — с 11 по 15 марта 2002 года; третью сессию — с 13 по 17 мая 2002 года; и четвертую сессию — с 10 по 14 июня 2002 года. В об-

щей сложности в рамках этих четырех сессий было проведено [XX] заседаний, на которых делегации внесли устные, а также письменные предложения, касающиеся обсуждаемых вопросов. При этом делались ссылки на предложения и/или позиционные документы, представленные в ходе предыдущих сессий и приложенные к предыдущим докладам Рабочей группы. Все предложения продолжают обсуждаться. Рабочая группа заявила, что работа Генеральной Ассамблеи, касающаяся реформы Совета Безопасности, должна осуществляться на основе соответствующих резолюций Ассамблеи при полном учете необходимости в транспарентности и открытости состава.

A. Первая сессия Рабочей группы

10. На своей первой сессии, состоявшейся 31 января 2002 года, Рабочая группа утвердила свою программу работы (см. приложение III).

11. Члены Рабочей группы договорились о том, что она в свете обсуждений, состоявшихся в предыдущие годы, в частности обсуждений, проведенных в 2001 году, должна продолжить: а) рассмотрение блока вопросов I, а именно вопросов, связанных со вторым пунктом (Принятие решений в Совете Безопасности, включая право вето), третьим пунктом (Расширение состава Совета Безопасности) и четвертым пунктом (Периодический обзор расширенного состава Совета Безопасности) своей программы работы, и б) рассмотрение блока вопросов II, а именно вопросов, связанных с первым пунктом (Методы работы Совета Безопасности и транспарентность его работы) своей программы работы.

12. Члены Рабочей группы договорились о том, что блок вопросов I и блок вопросов II будут и далее рассматриваться в паре, подразумевая под этим, что Рабочая группа должна — в том, что касается объема времени и степени внимания, — рассматривать блок вопросов I и блок вопросов II на основе равного и сбалансированного подхода.

B. Вторая сессия Рабочей группы

13. На своей второй сессии, состоявшейся 11–15 марта 2002 года, Рабочая группа начала рассмотрение на текущей сессии Генеральной Ассамблеи блока вопросов I и блока вопросов II.

14. Рассмотрение Рабочей группой блока вопросов I осуществлялось на основе приложений XIII и XIV к докладу Рабочей группы Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии³.

15. Рассмотрение Рабочей группой блока вопросов II осуществлялось на основе приложения XVII к докладу Рабочей группы Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии³.

16. 13 марта 2002 года в ответ на приглашение Рабочей группы тогдашний Председатель Совета Безопасности посол Уле Петер Колби (Норвегия) и постоянные представители семи других членов Совета Безопасности (Ирландия, Колумбия, Мексика, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция) проинформиро-

вали Рабочую группу о шагах, предпринятых Советом с целью обеспечения большей открытости и транспарентности в процедурах.

17. Многие члены Рабочей группы высказали мнение о том, что подобные заседания Рабочей группы, на которых присутствуют члены Совета Безопасности, участвующие в интерактивном обмене вопросами и мнениями с членами Группы, являются весьма отрядными и полезными и что их следует продолжать в будущем. По завершении этого заседания несколько членов Рабочей группы все еще находились в списке записавшихся для выступления, и поэтому было решено провести последующее заседание с участием представителей Совета Безопасности в ходе майской сессии 2002 года.

С. Третья сессия Рабочей группы

18. На своей третьей сессии, состоявшейся 13–17 мая 2002 года, Рабочая группа продолжила рассмотрение блока вопросов I и блока вопросов II.

19. Рассмотрение Рабочей группой блока вопросов I осуществлялось на основе документов, упомянутых в пункте 14 выше. Письменные предложения были представлены Италией и Японией.

20. Рассмотрение Рабочей группой блока вопросов II осуществлялось на основе документов, упомянутых в пункте 15 выше. Письменные предложения в этой связи были также представлены Италией и Японией. Кроме того, Рабочая группа обсудила заявление Гренады, касающееся практики ведения документации в Секретариате Совета Безопасности⁴.

21. 14 мая 2002 года в продолжение заседания, состоявшего 13 марта 2002 года (см. пункт 17 выше), и в ответ на приглашение Рабочей группы тогдашний Председатель Совета Безопасности посол Кишоре Махбубани (Сингапур) и два члена Совета Безопасности — посол Михаил Вехбе (Сирийская Арабская Республика) и посол Джереми Гринсток (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) — присутствовали на заседании Рабочей группы для обсуждения дополнительных вопросов, поставленных членами Рабочей группы на ее заседании 13 марта 2002 года.

Д. Четвертая сессия Рабочей группы

22. На своей четвертой сессии, состоявшейся 10–14 июня 2002 года, Рабочая группа продолжила рассмотрение блока вопросов I и блока вопросов II.

[Будет дополнено]

III. Рекомендации

На своем [XX] заседании [XXX] 2002 года Рабочая группа открытого состава завершила свою работу на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Она постановила рекомендовать продолжить рассмотрение этого вопроса на пятьдесят седьмой сессии Ассамблеи с учетом работы, проделанной в ходе предыдущих сессий, с тем чтобы содействовать процессу достижения общего

согласия. С этой целью Рабочая группа рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

«Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свои предыдущие резолюции и решения, касающиеся Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, учрежденной во исполнение ее резолюции 48/26 от 3 декабря 1993 года, рассмотрев ее доклад и памятку о Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций от 8 сентября 2000 года, принятой главами государств и правительств⁵, в которой они выразили свою решимость, в частности, активизировать свои усилия по проведению всеобъемлющей реформы Совета Безопасности во всех ее аспектах:

а) принимает к сведению доклад Рабочей группы о ее работе в ходе пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

б) приветствует достигнутый на данный момент прогресс в рассмотрении вопросов, касающихся методов работы Совета Безопасности, с учетом того, что по большому числу вопросов достигнуто предварительное согласие, но отмечая, что по другим вопросам сохраняются существенные разногласия, настоятельно призывает Рабочую группу открытого состава продолжать прилагать в ходе пятьдесят седьмой сессии усилия с целью достижения прогресса в рассмотрении всех аспектов вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и других вопросов, связанных с Советом Безопасности;

с) постановляет, что вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности, следует рассмотреть в ходе пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и постановляет далее, что Рабочей группе следует продолжить свою работу с учетом прогресса, достигнутого в ходе сорок восьмой — пятьдесят шестой сессий, а также мнений, которые будут высказаны в ходе пятьдесят седьмой сессии Ассамблеи, и представить Ассамблее до окончания ее пятьдесят седьмой сессии доклад, содержащий любые согласованные рекомендации».

Примечания

¹ См. решения 48/498, 49/499, 50/489, 51/476, 52/490, 53/487, 54/488 и 55/503 Генеральной Ассамблеи.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 47 (A/48/47)*; там же, *сорок девятая сессия, Дополнение № 47 (A/49/47)*; там же, *пятидесятая сессия, Дополнение № 47 (A/50/47/Rev.1)*; там же, *пятьдесят первая сессия, Дополнение № 47 (A/51/47 и Согг.1)*; там же, *пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 47 (A/52/47)*; там же, *пятьдесят третья сессия, Дополнение № 47 (A/53/47)*; там же, *пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 47 (A/54/47)*; и там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 47 (A/55/47)*.

³ Там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 47 (A/55/47)*.

⁴ См. там же, *приложение XXI*.

⁵ Резолюция 55/2.

Приложение I

Резолюция 48/26 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1993 года

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/62 от 11 декабря 1992 года,

с удовлетворением отмечая доклад Генерального секретаря, который отразил мнения ряда государств-членов по пункту повестки дня, озаглавленному «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава»,

ссылаясь также на соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций, прежде всего на его статью 23,

напоминая, что члены возлагают на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и соглашаются в том, что при исполнении своих обязанностей, вытекающих из этой ответственности, Совет Безопасности действует от их имени,

признавая необходимость рассмотрения вопроса о членском составе Совета Безопасности и связанных с этим вопросов с учетом существенного увеличения числа членов Организации Объединенных Наций, особенно развивающихся стран, а также изменений в международных отношениях,

памятуя о необходимости и далее повышать эффективность Совета Безопасности,

вновь подтверждая принцип суверенного равенства всех членов Организации Объединенных Наций,

действуя в соответствии с целями и принципами Устава,

сознавая важность достижения общего согласия,

1. *постановляет* учредить Рабочую группу открытого состава для рассмотрения всех аспектов вопроса о расширении членского состава Совета Безопасности и других вопросов, касающихся Совета Безопасности;

2. *просит* Рабочую группу открытого состава представить доклад о ходе своей работы Генеральной Ассамблее до завершения ее сорок восьмой сессии;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы».

Приложение II

Резолюция 53/30 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1998 года

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание главу XVIII Устава Организации Объединенных Наций и важность достижения общего согласия, как говорится в резолюции 48/26 от 3 декабря 1993 года, *постановляет* не принимать никакой резолюции и никакого решения по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам, если за это не будут поданы голоса по крайней мере двух третей членов Генеральной Ассамблеи.

Приложение III

Программа работы Рабочей группы в ходе пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи*

1. Методы работы Совета Безопасности и транспарентность его работы.
 2. Принятие решений в Совете Безопасности, включая право вето.
 3. Расширение состава Совета Безопасности:
 - a) общий численный состав расширенного Совета Безопасности;
 - b) увеличение числа постоянных членов (включая вопросы предоставления права вето новым постоянным членам и постоянного регионального представительства);
 - c) увеличение числа непостоянных членов (включая возможность увеличения на данном этапе членского состава только в данной категории членов).
 4. Периодический обзор расширенного состава Совета Безопасности.
 5. Прочие вопросы.
 6. Доклад Рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи.
-

* Ранее издана в качестве документа A/AC.247/2002/CRP.1.